

La Terre

DE CHEZ NOUS EN RÉGION



EN COLLABORATION AVEC



L'Union des
producteurs
agricoles



Une bonne bière
de la Beauce?

PAGE 3

EN BREF

FORMATION

Virage technologique
à Lévis-Lauzon

PAGE 4

ESTRIE

Le Club
agroenvironnemental
de l'Estrie honoré

PAGE 10

CHAUDIÈRE- APPALACHES

Jour de vendanges au
Vignoble du Faubourg

PAGE 11

TERRITOIRE

Plusieurs PDZA en route

PAGE 12

ÉTABLISSEMENT

Devenez
de meilleurs
partenaires

PAGE 14



Temps d'arrêt pour labourer

PAGE 5



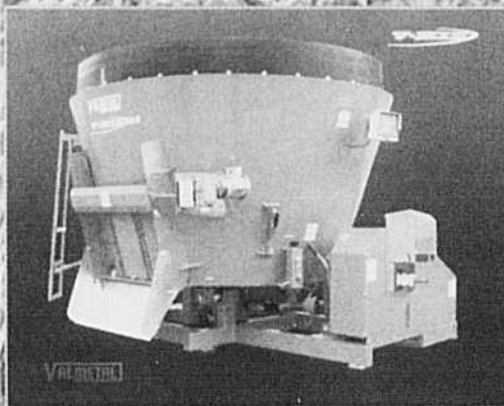
**NOUS POUVONS FAIRE
UNE DÉMONSTRATION
DU MÉLANGEUR RTM,**

DIRECTEMENT CHEZ VOUS !

**Voici la solution idéale pour hacher
vos balles rondes ou carrées**

**Obtenez une coupe franche et nette
favorisant la rapidité
ainsi que l'homogénéité
du mélange.**

VERSION MOBILE ET STATIONNAIRE



Pour plus d'information appelez-nous.

Consultez votre concessionnaire



**328, chemin du Coteau
Montmagny
418.248.5908**

Universal Germania

VALMETAL Alablo IEL ROVIBEC

VENTE • SERVICE • INSTALLATION

De la vraie bonne bière locale!

CHAUDIÈRE-APPALACHES

YVES CHARLEBOIS

Collaboration spéciale

FRAMPTON — « Pour produire de la vraie bière, il faut de la bonne eau, du malt et du houblon, et rien d'autre. » C'est ainsi que Paul Poulin décrit la façon de faire de la microbrasserie Frampton Brasse, située dans le 5^e Rang de Frampton, à l'arrière d'une maison ancestrale digne d'un manoir.

L'histoire a débuté il y a quelques années lorsque Paul Poulin, un industriel dans le domaine du plancher de bois franc à Beauceville, a acheté pour son fils Gilbert une trousse à 300 \$ pour fabriquer de la bière à partir de grains et de houblon. « Mon fils avait 15 ans et je servais de contrôleur de la qualité », dit-il en rigolant.

Gilbert, loin de se lasser, a commencé à lire sur le sujet et à réaliser beaucoup d'expériences. Après avoir terminé des études en aéronautique, il prend la direction de l'Allemagne pour une formation intensive de six mois sur le brassage de la bière dans une école internationale. Cet établissement de Berlin reçoit des brasseurs de partout dans le monde qui veulent perfectionner leurs connaissances.

Une ferme brassicole

Chez Frampton Brasse, on a mis en marché l'an dernier 40 000 litres de bière sous 5 étiquettes. « On vise les 100 000 litres dans un avenir rapproché », annonce Paul Poulin. L'orge brassicole utilisée est produite dans un champ adjacent à la brasserie. De plus, on a aménagé une culture de houblon qui devrait donner son plein rendement d'ici deux ans.



À Frampton, la bière, c'est une affaire de famille : Gilbert Poulin, Justine Boucher et Paul Poulin.

L'ingrédient principal de la bière est le malt, c'est-à-dire de l'orge germée puis séchée. Une fois l'orge récoltée, les Poulin l'envoient dans une malterie spécialisée pour obtenir le malt. Mille litres de bière à 5 % d'alcool exigent 200 kilos de malt. Dans le cas d'une bière forte qui titre 10 % d'alcool, il faut jusqu'à 800 kilos de malt pour 1 000 litres. On ajoute une levure

pour la fermentation, et du houblon pour la saveur et la conservation. Pour créer une bière noire, rousse ou blonde, le brasseur emploiera un dosage différent de malt torréfié. Rien ne se perd, puisqu'une fois qu'il est utilisé, le malt devient de la drêche, dont les veaux du voisin se régaleront.

Les cinq variétés de bière sont vendues en

bouteilles ou en fût dans des dépanneurs, des bars et des restaurants. À la brasserie même, à Frampton, il y a une aire de dégustation ouverte le jour jusqu'à 18 h; on s'assure ainsi que l'endroit demeure un centre de dégustation. On peut y apprendre à différencier les divers types de bière, tels que la lager, la pilsner, l'India pale ale ou encore la blanche.



Les bières de Frampton Brasse sont vendues en bouteilles ou en fût dans des dépanneurs, des bars et des restaurants.



Frampton Brasse est située en pleine campagne, à Frampton, près de Vallée-Jonction en Beauce.

ACTUALITÉ

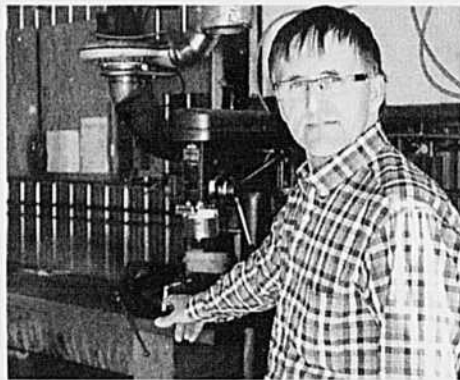
Virage technologique à Lévis-Lauzon

CHAUDIÈRE-APPALACHES

JOHANNE MARTIN

Collaboration spéciale

Modernisation des installations, nouvelle approche technologique : la ferme-école du Cégep de Lévis-Lauzon (CLL) met tout en œuvre pour « développer une culture entrepreneuriale forte » chez ses étudiants. Depuis deux ans, près d'un demi-million de dollars ont été investis pour faciliter l'atteinte de cet objectif.



Enseignant à la ferme-école, Mario Tardif explique que la difficulté pour un établissement réside souvent dans le fait de se maintenir à jour du point de vue technologique.



Depuis deux ans, près d'un demi-million de dollars ont été investis à la ferme-école du Cégep de Lévis-Lauzon.

LÉVIS — La ferme-école du CLL peut désormais miser sur des locaux rafraîchis et mieux adaptés à ses aspirations pédagogiques. Sur le point d'entreprendre un nouveau virage, l'établissement souhaite donner davantage de possibilités aux futurs gestionnaires agricoles d'expérimenter des projets de production.

« Le diplôme d'études collégiales [DEC] offert ici est le seul dans la région qui dispose, depuis 1984, d'une ferme-école à l'usage exclusif des étudiants. Avec les améliorations apportées, la gestion de la production occupera une place importante par le recours à des projets en situation authentique, tant en production animale que végétale », énonce l'enseignant Mario Tardif.

D'une superficie de 64 hectares, la ferme comprend essentiellement un bâtiment de production, un atelier pour l'entretien et la

réparation de l'équipement, une salle de classe, de même que des champs en culture. Les installations visent notamment à faciliter les essais à l'égard de productions non traditionnelles.

« Ajoutons à ça que toutes les activités se déroulent dorénavant dans un environnement où le bien-être animal constituera une préoccupation constante, tient à préciser l'enseignant. Le Cégep de Lévis-Lauzon et sa ferme-école seront accrédités par le Conseil canadien de protection des animaux. »

« La difficulté, pour un établissement d'enseignement, réside souvent dans le fait de se maintenir à jour du point de vue technologique, témoigne M. Tardif. Les entreprises de la région qui distribuent les technologies sont donc mises à contribution dans notre projet, qui implique aussi de nouveaux rôles pour les

étudiants. À la ferme-école, les finissants deviendront des superviseurs, des gestionnaires, des décideurs. »

De GEEA à GTEA

Dans ses choix pédagogiques, le CLL a résoluement opté pour une approche technologique. Dès l'automne prochain, le programme *Gestion et exploitation d'entreprise agricole* (GEEA) sera remplacé par le nouveau cursus collégial intitulé *Gestion et technologies d'entreprise agricole* (GTEA).

Notons en terminant que depuis quelques années, le département de Techniques de gestion agricole du CLL a entériné un grand nombre d'ententes de partenariat avec des institutions de la France. Le Cégep propose également un programme de DEC-BAC en collaboration avec l'Université Laval.

Nouvelles céréales prometteuses

CÔTE-DU-SUD

MAURICE GAGNON

Collaboration spéciale

SAINTE-PERPÉTUE — Des essais réalisés sur quatre cultures, dont le lin et la moutarde, confirment leur potentiel pour les producteurs de la région du sud de L'Islet, où abondent les terres en friche.

Le Centre local de développement (CLD) de L'Islet et d'autres partenaires ont mené des tests sur la culture du lin, de la moutarde, du seigle et du pois sec sur des terres appartenant à Florian Chouinard, de Sainte-Perpétue. Les résultats s'avèrent concluants, selon Marc Beaulieu du Groupe conseil agricole de la Côte-du-Sud. « Ces productions s'adaptent bien aux sols de la région de L'Islet-Sud », dit-il.

Reconnu comme une bonne source d'oméga-3, le lin, autrefois cultivé pour sa fibre, est maintenant prisé pour sa graine dont on extrait l'huile. D'ailleurs, le CLD de

L'Islet a commandé à l'étranger une presse qui sera installée au Centre de développement bioalimentaire du Québec (CDBQ) de La Pocatière, afin d'effectuer des tests de transformation préalables à la mise en marché, selon Pierre Roy, directeur général du CLD.

Cinq producteurs

Depuis trois ans, cinq producteurs tentent l'expérience de la culture du lin, affirme Frédéric Soucy, coordonnateur de projets au CLD. Un sixième s'ajoutera l'an prochain. Les rendements sont bons. Reste maintenant à acquérir l'expertise puisque, comme le souligne M. Beaulieu, le lin constitue une plante plus difficile à cultiver. « Il existe des possibilités, mais il y a un savoir à développer », dit-il.

Les tests menés sur la moutarde dans le cadre de cette vitrine technologique sont aussi positifs. Il est ardu de rivaliser avec l'Ouest canadien pour cette production. Toutefois, exploitée pour la consommation humaine, elle se situerait très bien comme produit de niche, explique Marc Beaulieu.



Florian Chouinard, propriétaire des terres, et Marc Beaulieu du Groupe-conseil agricole de la Côte-du-Sud. Ce dernier confirme le succès des plantations.

Dans le cas de cette plante, c'est plus une question de marché que de capacité de produire. Source intéressante de protéines, le pois sec représente un choix moins coûteux

que le soya dans les rations alimentaires. Le seigle s'avère aussi avantageux au chapitre du rendement et peut être utilisé comme culture de rotation.

Temps d'arrêt pour labourer

ESTRIE

YVES CHARLEBOIS

Collaboration spéciale

LINGWICK — Le temps s'est arrêté le samedi 12 octobre dernier à la ferme laitière Gilbert et Fils, de Lingwick, le temps d'un concours de labour avec des chevaux.

En tout, 10 paires de chevaux, communément appelées « stimes » (pour *teams*), rivalisaient de patience avec leur propriétaire pour labourer de petites parcelles de terre, un rang à la fois. C'est un travail de précision où chaque sillon doit être bien droit. Le labour doit présenter une inclinaison parfaite, et ce, rang après rang. Le succès réside dans la relation qui existe entre le conducteur de la charrue et son accompagnateur et le ou les chevaux lourds.

Mathieu Boulanger est un mordu de chevaux. Il côtoie ces animaux chaque jour. Maréchal ferrant diplômé de l'Institut de technologie agroalimentaire (ITA) de La Pocatière, il fabrique et installe des fers à chevaux. Il offre ses services dans la grande région de Sherbrooke.



Les compétiteurs ont chacun leur parcelle à labourer.

Mathieu lance à la blague qu'il est le champion de Lingwick pour les labours. La veille de la compétition, il s'était exercé avec sa paire de chevaux. « Ça allait bien hier chez moi, mais c'est plus difficile aujourd'hui. Les chevaux se laissent distraire par le public », dit-il. Malgré sa grande connaissance de cet animal, Mathieu n'a pu terminer parmi les finalistes de la journée. C'est Germain Boutin, d'Island Brook, un hameau de la municipalité de Newport dans les Cantons-de-l'Est, qui s'est une fois de plus illustré dans cette compétition.

C'était la première année que l'on met sur pied une telle activité à la ferme Gilbert et Fils, et la date est déjà fixée pour 2014. Rendez-vous donc le 11 octobre 2014! On trouve plusieurs de ces concours au Québec et en Ontario ainsi qu'aux États-Unis. À Saint-Valérien-de-Milton, en Montérégie, on organise chaque année le Festival du labour, un événement qui s'est tenu sur trois jours en octobre. Réal Désourdy, organisateur du Festival, se trouvait à Lingwick. Il mentionne qu'à Saint-Valérien-de-Milton, les participants labourent avec des charrues à manchons et des charrues Sulky. Les visiteurs peuvent même tenter leur chance.

MÉTAL SARTIGAN inc.

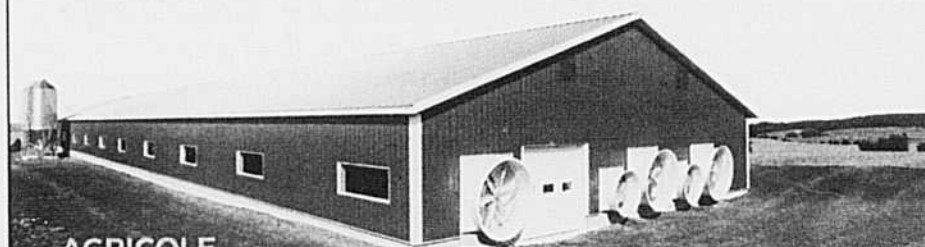
REVÊTEMENTS D'ACIER

Qualité • Service • Rapidité

Nous fabriquons nos profilés **MAX-5**, **ANCESTRAL** et **ULTRA**, à partir d'acier offrant une rigidité optimale et une force de tension de 80 000 lbs./po2 (grade E) et de 50 000 lbs./po2 (grade D).

Sa rigidité permet de plus grandes portées réduisant ainsi la quantité de bois nécessaire au lattage; donc une économie des coûts de construction. Un vaste choix de couleurs vous est également offert.

• **MAX-5** 28G et 26G (19 couleurs) • **ANCESTRAL** 26G (6 couleurs) • **ULTRA** 26G (17 couleurs)



AGRICOLE



RÉSIDENTIEL

COMMERCIAL

INDUSTRIEL



CODE PUBLICITAIRE : 80

1000, 40^e Rue Ouest, Saint-Georges (Québec) G5Y 6V2
T : 418 228-1851 • F : 418 228-1465 • Sans frais : 1 888 865-2284

www.metalsartigan.com

RBQ : 2868-9818-26

4984382



Gestion d'entreprises agricoles

Possibilité de bonifier votre prime à l'établissement de **10 000 \$**.

Admissible au rabais de contribution de **25 %** pour deux années consécutives d'assurance à l'ASRA (jusqu'à 50 000 \$ / année).

Inscrivez-vous à l'AEC en Gestion d'entreprises agricoles (CNE.11)*

Début: 6 janvier 2014 | Durée: 750 heures

Formation en ligne sur Internet

*Aussi offerte en reconnaissance des acquis et des compétences (RAC)

Formations de courte durée (en ligne) aussi offertes :

- Initiation à la production caprine (12 heures)
1^{er} et 15 mars 2014 (Samedi 9h à 16h)
- SIGA - Logiciel comptable agricole (12 heures)
10 au 31 mars 2014 (Lundi 18h30 à 21h30)
- Gestion de la maintenance d'équipement (4 heures)
Avril 2014 (18h à 22h)

Pour inscription :

☎ 418 228.8896 ou 1 800 893.5111, p. 2222

✉ fcontinue@cegepba.qc.ca

🌐 www.cegepba.qc.ca/fc



CÉGEP
BEAUCE-APPALACHES

5295823

ÉDITORIAL

Le jour J est à nos portes, le jour R aussi... le jour des responsabilités



LUCE BISSON
PRÉSIDENTE, UPA DE LÉVIS-BELLECHASSE

Au nom du Comité de transition Chaudière-Appalaches

Bien que les derniers mois de travail pour la mise en place de l'UPA du futur se soient relativement bien passés, les appréhensions de nos membres n'en sont pas moins palpables, à quelques semaines de la fondation de la nouvelle fédération de la Chaudière-Appalaches, qui aura lieu le 10 décembre prochain.

Pour les producteurs de Lévis-Bellechasse, la marche est haute, très haute. Plus que toute autre région au Québec, nous devons vivre des changements à bien des niveaux. Nous devons non seulement composer avec la modification des territoires de nos syndicats de base, mais aussi apprendre à travailler avec d'autres cultures et nous adapter à des changements significatifs sur le plan du soutien technique. Il faudra apprendre à travailler avec des ressources que nous ne connaissons pas encore, avec des styles et des coutumes qui ne nous sont pas familiers. Mais ça fait partie de notre décision, et nous l'assumons.

Les producteurs de la Chaudière-Appalaches devront compter sur de nouveaux dirigeants pour les défendre,

faire valoir leur point de vue, les accompagner dans les dossiers déjà en cours, etc.

Pour y arriver, nous aurons besoin de leaders immensément responsables, dotés d'une maturité exceptionnelle et d'une capacité d'écoute hors du commun, de véritables visionnaires pour que la Chaudière-Appalaches vive réellement, se forge une identité bien à elle et puisse rayonner dans toute sa diversité afin de cimenter les forces de chacun d'entre nous. Le défi est simple et très grand à la fois : accepter de quitter les zones de confort que constituent nos fédérations actuelles pour migrer vers une nouvelle entité. Relever ce défi, voilà mon souhait le plus cher. C'est là que nous découvrirons les capacités de nos nouveaux leaders.

Je ne peux terminer sans remercier chaleureusement l'équipe des employés des « 3 Québec », comme on nous appelle affectueusement. Sans votre accompagnement professionnel, rien n'aurait été possible.

Chers producteurs, soyez patients, compréhensifs. Mais n'hésitez jamais à demander. Nous avons travaillé fort pour que la nouvelle fédération devienne un outil collectif moderne et encore plus utile dans la défense de notre profession. L'Union est là pour vous.

Je vous souhaite à tous beaucoup de plaisir encore pour les années à venir. J'aimerais également que l'implication au sein de l'Union constitue un incontournable pour tous ceux et celles qui sont disponibles et intéressés.

Je tiens aussi à remercier tous ces hommes et ces femmes qui m'ont élu et fait confiance au fil des ans. Vous m'avez aidée à devenir une personne meilleure, du moins je l'espère. Je vous en suis très reconnaissante. ■

LOTBINIÈRE-MÉGANTIC ET LÉVIS-BELLECHASSE

Souper-conférence pour les producteurs de porcs

C'est à guichet fermé qu'a eu lieu le souper-conférence organisé par le Syndicat des producteurs de porcs de la région de Québec (SPPRQ) le 29 octobre dernier. Une conférence sur le marché boursier prononcée par Frédéric Hamel et Jean-Philippe Boucher, de Grainwiz, a capté l'attention des 80 participants. Il en a été de même de la présentation de Jacquelin Labrecque, du Centre de développement du porc du Québec, dans laquelle

il était question de solutions concrètes pour régler certains des problèmes de l'heure.

Durant la même soirée, le Syndicat tenait aussi une assemblée générale spéciale pour élire 2 nouveaux administrateurs représentant les 27 producteurs de porcs des municipalités régionales de comté (MRC) de Montmagny et de L'Islet, nouvellement rattachés au SPPRQ.

Le président des Éleveurs de porcs du Qué-

bec, David Boissonneault, et le directeur général, Jean Larose, ont également fait le point sur plusieurs sujets dont le marché en bref, le Programme d'assurance stabilisation des revenus agricoles (ASRA) et les pro-

grammes complémentaires, la nouvelle convention, la diarrhée épidémique porcine, le code des bonnes pratiques du bien-être animal, la promotion, la responsabilité sociale et la traçabilité.

Agneaux et moutons : assemblée annuelle

Le 23 octobre dernier a eu lieu l'assemblée générale annuelle du Syndicat des producteurs d'agneaux et moutons de la région de Québec-Beauce. À cette occasion, un nouvel administrateur a été élu pour représenter la quinzaine de producteurs des MRC de Montmagny et de L'Islet dont le territoire est dorénavant couvert par le Syndicat. Jean-Pierre Couture a quant à lui été reconduit au poste de président. Au cours de cette soirée, des représentants de la Fédération ont présenté brièvement les dossiers d'actualité.

D'autre part, on rappelle aux producteurs ayant de la laine à vendre de bien vouloir contacter le secrétariat du Syndicat au 418 872-0770, poste 285. ■

POUR NOUS JOINDRE 555, boul. Roland-Therrien, bureau 100, Longueuil (Québec) J4H 3Y9 1 800 528-3773

PUBLICITÉ : TC MEDIA 418 338-5181

QUÉBEC-CENTRE
La Terre
DE CHEZ NOUS EN RÉGION

DIRECTEUR
André Savard

CHEF DE PUPITRE
cahiers spéciaux et régionaux
Richelle Fortin

DIRECTRICE DE PRODUCTION
Brigit Bujnowski
Impression : Imprimerie Transmag

ÉDITEUR
L'Union des producteurs agricoles

MIXTE
Papier issu de
sources responsables
FSC® C011825

La Terre de chez nous en région est constituée de quatre suppléments de nouvelles régionales livrés mensuellement aux abonnés de La Terre de chez nous. ISSN 2291-3556
Les territoires sont répartis ainsi : 1. Abitibi-Témiscamingue, Outaouais-Laurentides, Lanaudière et Mauricie 2. Montérégie
3. Centre-du-Québec, Estrie, Chaudière-Appalaches 4. Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine, Bas-Saint-Laurent, Saguenay-Lac-Saint-Jean, Capitale-Nationale, Côte-Nord.

ESTRIE

81^e congrès annuel : une nouvelle formule appréciée

Ensemble,  développons l'agriculture



Le 10 octobre dernier avait lieu à Sherbrooke le premier congrès de la Fédération de l'UPA de l'Estrie dans sa nouvelle formule. En effet, depuis la restructuration dite de l'UPA du futur, les délégués proviennent maintenant de tous des syndicats locaux et du conseil d'administration de la Fédération de l'UPA de l'Estrie.

Malgré la formidable température, plus de 100 délégués se sont rendus sur place, ce qui représente une participation de 68 %, soit l'équivalent du taux des dernières années. Dans l'ensemble, 95 % des délégués ont répondu qu'ils avaient été satisfaits ou très satisfaits de leur journée. La présence du conférencier Alain Lapointe, directeur général du programme de football Vert & Or de l'Université de

Sherbrooke, a su mettre de l'ambiance.

Les délégués ont eu 14 résolutions à étudier. Elles ont toutes été adoptées. De ce nombre, le conseil d'administration (CA) de la Fédération devait en choisir seulement 10 qui seront acheminées au comité provincial des résolutions préalable au congrès de l'Union en décembre. Les quatre autres seront soit traitées régionalement, soit acheminées au comité provincial des résolutions par d'autres régions qui en ont voté des semblables.

Les 10 résolutions qui proviendront de l'Estrie :

- Exemption des frais de permis de vente directe aux consommateurs;

- Incitation à la formation en gestion et rétablissement de la reconnaissance des acquis;
- Aide financière pour le drainage souterrain des terres agricoles;
- Sévérité exagérée des normes environnementales de certaines municipalités;
- Financement équitable des travaux dans les cours d'eau;
- Crédit d'impôt remboursable pour les dépenses environnementales;
- Modification des règlements des syndicats locaux quant au nombre d'administrateurs;
- Diminution de la population de dindons sauvages;
- Moratoire sur la luzerne transgénique jusqu'à ce que le Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE) se prononce;
- Information et accès aux semences sans néonicotinoïdes.

Lors de leur dernière rencontre, les membres du CA ont aussi procédé à l'élection des trois membres du conseil exécutif qui viennent s'ajouter au président, François Bourassa, et au vice-président, Réal Marcoux. Félicitations à Lynne Martel-Bégin, Serge Beauvais et Lyne Girard. Monia Grenier a préféré laisser sa place, mais demeure présidente du Syndicat des agricultrices de l'Estrie et vice-présidente du Syndicat local de l'UPA Des Sources. Nous tenons à remercier Monia pour les trois années complétées comme membre du conseil exécutif.

Le rapport annuel de la Fédération de l'UPA de l'Estrie est disponible dans la section *Qui sommes-nous?* du site www.estrie.upa.qc.ca.

ESTRIE

Invitation au premier colloque forestier de l'Estrie

Les producteurs forestiers de l'Estrie ainsi que les différents intervenants du milieu sont cordialement invités à participer au tout premier colloque forestier à se tenir dans la région. L'événement aura lieu le jeudi 28 novembre prochain à l'Hôtelierie Le Boulevard, 4201, rue Bertrand-Fabi, à Sherbrooke, de 9 h à 16 h 30.

Les objectifs de la journée consistent à établir que l'Estrie constitue une région forestière, de démontrer l'importance économique de la forêt, de faire valoir que le dialogue est fertile entre les forestiers et les environnementalistes de la région, puis de faire signer la promesse de soutien envers l'aménagement durable des forêts privées de l'Estrie par le maximum de représentants et de décideurs locaux.

Le programme de la journée propose quatre conférenciers ainsi qu'une présentation de la promesse de soutien envers l'aménagement durable des forêts privées de l'Estrie, laquelle sera suivie par une période de questions.

Les conférenciers sont : André Roy, prési-

dent du Syndicat des producteurs de bois de l'Estrie, Mélanie Lelièvre, directrice générale de Corridor appalachien, Sylvain Rajotte, ing. f., directeur général d'Aménagement forestier et agricole des Sommets inc. et Nicolas Meagher, ing. f., directeur général d'Aménagement forestier coopératif des Appalaches.

L'inscription coûte 25 \$ (incluant taxes, diner et pauses). Pour de plus amples informations, veuillez téléphoner au Syndicat des producteurs de bois de l'Estrie au 819 346-8905.

Le colloque est organisé par le Syndicat des producteurs de bois de l'Estrie (SPBE) et la Société d'aménagement de l'Estrie (SAE) composée des cinq groupements forestiers de la région, soit : Aménagement forestier coopératif des Appalaches, Aménagement forestier et agricole des Sommets inc., Groupement forestier coopératif Saint-François et Groupement forestier du Haut-Yamaska inc.

Avis important aux producteurs de porcs

Le Syndicat des producteurs de porcs de l'Estrie (SPPE) désire connaître tous les cas d'avis de violation et de pénalités émis par l'Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA) pour transport d'animaux fragilisés ou autres infractions reçues par les producteurs de porcs en lien avec ce dossier. Des cas antérieurs déboutés devant les tribunaux permettent d'envisager la contestation des abus de certains inspecteurs de l'ACIA dans le dossier du transport des animaux.

Merci de communiquer avec Marc-Sylvain Pouliot, secrétaire du SPPE, au 819 346-8905, poste 128, ou par courriel à mspouliot@upa.qc.ca pour nous informer d'un cas d'infraction ou pour toute information à ce sujet.

Nouveau syndicat des cultures commerciales

Depuis plusieurs années, les producteurs de grains de l'Estrie étaient regroupés avec ceux du Syndicat des producteurs de cultures commerciales de la région de Saint-Hyacinthe. Dans la foulée de la modernisation de l'Union, ceux de l'Estrie ont décidé de saisir l'occasion de créer un syndicat qui regroupera les producteurs des municipalités

Agenda

ESTRIE

20 novembre

5 à 7 agrotouristique, organisé par le MAPAQ Estrie.

28 novembre

Premier colloque forestier de l'Estrie, organisé par le Syndicat des producteurs de bois de l'Estrie. À l'Hôtelierie Le Boulevard, à Sherbrooke, de 9 h à 16 h 30. Inscription : 25 \$.

11 décembre

Assemblée de fondation du Syndicat des producteurs de cultures commerciales de l'Estrie, Hôtelierie Le Boulevard, Sherbrooke, dès 13 h.

7 janvier

Colloque interrégional sur la santé des sols

14 janvier

Journée acéricole – Sherbrooke

18 janvier

Journée acéricole – Lac-Mégantic

24 janvier, 7 et 14 février

Formation sur l'exportation des arbres de Noël

28 janvier

Colloque en gestion agricole

6 février

Journée grandes cultures et conservation des ressources

13 février

Journée régionale sur l'établissement et le transfert en agriculture

21 février

Journée porcine de l'Estrie

11 mars

Journée agrotourisme dans les Cantons (et AGA)

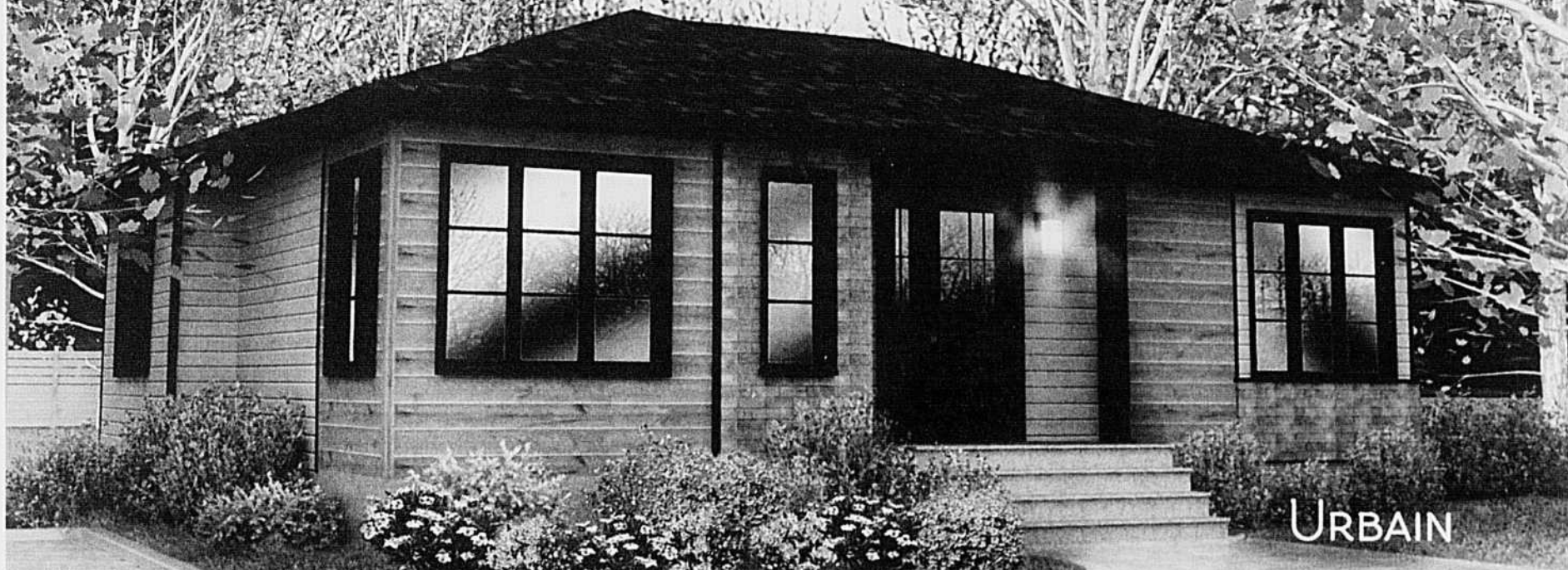
régionales de comté (MRC) de Memphrémagog, du Haut-Saint-François, Val-Saint-François, des Sources, Le Granit, Sherbrooke et Coaticook.

Les producteurs de grains de l'Estrie sont convoqués officiellement à l'assemblée de fondation du premier Syndicat des producteurs de cultures commerciales de l'Estrie, qui se tiendra le 11 décembre 2013 à 13 h, à l'Hôtelierie Le Boulevard, 4201, rue Bertrand-Fabi, à Sherbrooke.

Que vous cultiviez notamment du maïs, du soya, du blé, de l'orge ou de l'avoine, en production principale ou pour nourrir vos animaux, cette assemblée vous concerne.

LE MAÎTRE DE LA MAISON USINÉE

5 modèles à visiter à Saint-Jacques-de-Leeds



SÉNIOR 2010

RBQ: 2637-7432-92



CAROLANN



SABRINA

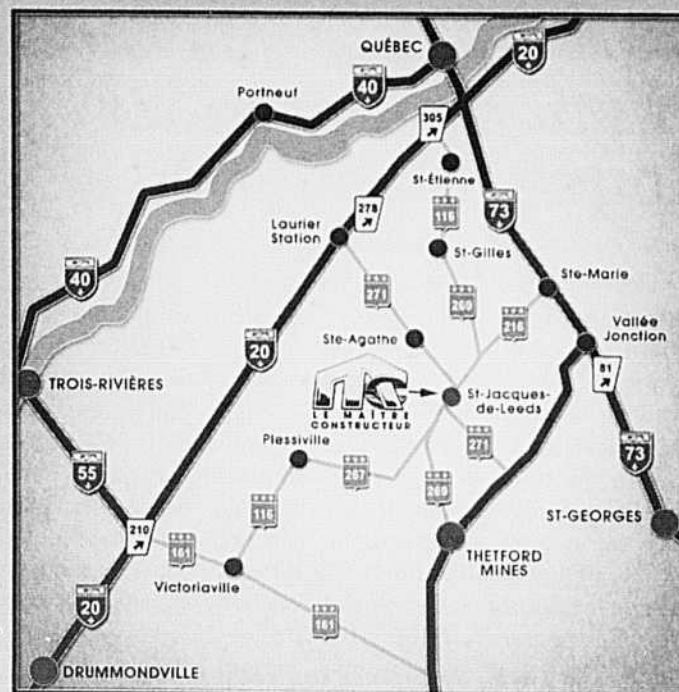


OLIVIER



32, rue Nadeau
 Saint-Jacques-de-Leeds
 (QC) G0N 1J0
 info@maison-mcsj.ca
 (418) 424-3117

maitreconstructeur



www.maitre-constructeur-st-jacques.com

Sainte-Eulalie
 955, rang des Cèdres
 819-225-4505

Témiscouata-sur-le-Lac
 680, Bélanger, secteur Notre-Dame
 418-899-2655



Cassoulets et rillettes des ducs

ESTRIE

JEAN-FRANÇOIS FOUCAULT

Collaboration spéciale

C'est avec conviction que les Ducs de Montrichard posent sur nos tables des terrines, des rillettes et des foies gras de la plus haute qualité.

ORFORD — L'entreprise artisanale de transformation de canard et gibiers Ducs de Montrichard est attenante à une maison coquette. « Nous avons choisi de ne pas habiter la maison pour mieux faire la coupure entre vie privée et vie professionnelle. Mais il y a tout ce qu'il faut pour dormir ici les soirs où l'on finit tard! » dit Sandra Fontaine, propriétaire. Du coup, les chambres de la maison sont devenues des bureaux, et la chaleureuse cuisine aux grandes fenêtres, la salle du personnel.

L'entreprise a été fondée en 1994. Sandra Fontaine y a fait son entrée en 2009 et dès l'année suivante, elle en est devenue propriétaire avec son conjoint, Luc Blanchette. « Luc et moi avons un plaisir fou à cuisiner et à manger. » C'est avec complicité que ces épicuriens développent leurs produits. L'étroite collaboration qu'ils entretiennent avec les éleveurs régionaux leur assure un approvisionnement en viandes de qualité : canard, bison, sanglier, lapin et cerf rouge.

« Nous avons retravaillé toutes les recettes afin d'éliminer le porc, le gluten et les agents de conservation. Les fruits et légumes qui entrent dans la composition de nos produits sont biologiques », explique la femme d'affaires. Une quarantaine de produits sont nés de ce processus. Côté classique, on trouvera des rillettes pur canard à l'orange ou au cognac. Côté tendance, on osera les rillettes au café et chocolat ou à la lavande. En outre, l'offre s'étend aux produits cuisinés : cassoulet, tourtières, burgers... Sans oublier la



Sandra Fontaine, artisane et femme d'affaires.

surprenante crème brûlée au foie gras. Une dizaine d'employés travaillent fièrement à la transformation et à la mise en marché. Le couple Fontaine-Blanchette tient à l'intégration de chacun dans une équipe à échelle humaine : « Ici, tout le monde a touché à toutes les étapes, de la découpe des viandes au collage des étiquettes. Chaque employé possède une vue de 360 degrés sur nos produits. » L'entreprise inclut quelques membres de la famille. « Ma fille Caroline est devenue mon adjointe et ma mère est ma

bénévole préférée. Le père de Luc, à 91 ans, donne encore son coup de main à l'entretien extérieur », dit avec émotion Sandra.

Quand est venu le moment de repenser le logo, toute la grande famille des Ducs de Montrichard a été mise à contribution. Résultat, un canard vêtu d'habits ducaux pose noblement sur les petits pots.

Ces artisans font partie de l'association des Créateurs de saveurs des Cantons-de-l'Est. « C'est une vitrine promotionnelle incroyable pour les produits artisanaux »,

souligne la propriétaire. Par ailleurs, ils sont présents dans plusieurs événements réunissant des amateurs de produits de niche. En novembre et décembre, on les trouvera dans les Salons des artisans et des métiers d'art de Brossard, Longueuil, Montréal, Québec et Sherbrooke. Mais distribuer ses créations dans plus d'une centaine de points de vente n'est pas une mince affaire, ce qui fait rêver Sandra Fontaine d'un réseau de distribution et de partenariat pour les produits du terroir.



Un canard pose noblement sur les petits pots.



Jacques Vallée, CPA, CA
Directeur du service de
comptabilité et fiscalité



1940, rue des Pins, Nicolet
Tél. : 819 293-5838

Une force unique dans votre région...

FÉDÉRATION DE L'UPA DU CENTRE-DU-QUÉBEC

Services offerts :

- Planification fiscale et financière
- Création de sociétés
- Préparation d'états financiers
- Comptabilité informatisée
- Agri-stabilité, Agri-investissement et Agri-Québec
- Planification de la retraite

- Transfert de fermes
- Incorporation d'entreprises
- Déclarations d'impôt
- Service de paies (DAS)
- Gestion ponctuelle
- Élaboration et suivi budgétaire
- Plan de redressement
- Analyse de réorientation de production
- Analyse des coûts de production

ACTUALITÉ

Le Club agroenvironnemental de l'Estrie honoré

ESTRIE

PIERRE-YVON BÉGIN

La Terre de chez nous

Quoi de mieux que marcher sa terre pour en connaître les secteurs à améliorer? C'est du moins la stratégie employée par le Club agroenvironnemental de l'Estrie pour la coordination de la lutte à l'érosion dans les bassins versants des rivières Tomifobia, Coaticook et Nicolet Sud-Ouest. Les responsables ont donc parcouru pas moins de 6072 hectares sur près d'une soixantaine de fermes.

Les efforts du Club ont été récemment récompensés par la Fondation estrienne en environnement qui lui a décerné le Prix d'excellence en environnement 2013, catégorie agricole et forestier. Aménagement forestier coopératif de Wolfe et des Appalaches, ainsi que Les AmiEs de la terre de l'Estrie étaient également en nomination.



Dans l'ordre habituel, Benoit L'Allier, directeur principal adjoint – marché agricole du Centre financier aux entreprises Desjardins de l'Estrie, Marie-Andrée Audet et Stéphanie Durand, lauréates, et Richard Ravary, administrateur de la Fondation estrienne en environnement et directeur environnement de Cascades East Angus. N'apparaît pas sur la photo Chloé Boucher-Ravenhorst.

« On a marché les champs pour se faire une idée de l'érosion », relate avec fierté Stéphanie Durand, l'une des coordonnatrices avec Chloé Boucher Ravenhorst et Marie-Andrée Audet. Les secteurs particulièrement sensibles à l'érosion ont rapidement été identifiés. Des solutions concrètes ont été proposées aux producteurs grâce au développement ou à l'adaptation de techniques propres à la région.

« Nous avons fait le constat, indique Stéphanie Durand, que les pertes de sol étaient majeures dans les champs de maïs ensilage, puisque cette culture couvre peu le sol. Au moins 140 entreprises agricoles en cultivent plus de 10 hectares dans nos bassins versants. Nous avons donc développé et promu le ray-grass intercalaire

dans les rangs de maïs ensilage et le seigle d'automne comme culture de couverture dans le maïs fourrager. »

Cette année, une trentaine de fermiers devaient semer du ray-grass intercalaire dans le maïs fourrager pour une superficie d'environ 550 ha, comparativement à une dizaine pour le seigle d'automne sur 50 ha. L'organisme Bleu Massawippi, voué à la conservation du lac du même nom, a même soutenu l'initiative du ray-grass intercalaire avec l'achat d'un semoir mis gracieusement à la disposition des agriculteurs.

« L'un de nos projets novateurs, estime Stéphanie Durand, le ray-grass intercalaire, a connu un rayonnement inespéré dans la région et dans la province. »

Dans la même veine, le Club a participé à la formation du regroupement Semis Direct Estrie auquel ont adhéré 50 entreprises. Un projet de végétalisation des bandes riveraines a également été réalisé. Près de 10 000 mètres ont été piquetés et 700 m de haies brise-vent, plantées. D'autres ouvrages de conservation des sols ont aussi été aménagés, tels des voies d'eau engazonnées (4300 m), des avaloirs (42), des chutes enrochées (43) et des puits d'infiltration (6).

La qualité de l'eau dans les bassins versants s'est-elle améliorée à la suite des projets? « Ce n'est pas mesurable », se désolé Stéphanie Durand, notant que les projets des bassins versants de la Coaticook et de la Tomifobia n'ont pas été reconduits, malgré la volonté exprimée de les poursuivre. Une demande de prolongation pour la Nicolet Sud-Ouest se trouve toujours en attente d'une réponse.

Bien équipé
à prix coupé

15%
DE
RABAIS

sur tous les articles
en magasin

Courez la chance
DE GAGNER
une paire de bottes résistantes
aux coupures de tronçonneuse
d'une valeur de 400\$

VÊTEMENTS
Le plus grand choix de marques
et de types de vêtements de travail

OUVERT LE DIMANCHE DE 12 h À 16 h
194 Brock, 199 Heriot, Drummondville
819 472-5426 | www.vetements-ts.ca

Promotion en vigueur du 20 au 27 novembre inclusivement.

Royer
DEPUIS 1934

À boire!

ESTIMATION
GRATUITE

URGENCE
7 JOURS

Les pompes
Patrice St-Amant Inc.

Installation de pompe à eau agricole et résidentielle
Vente d'accessoires et service à domicile

Francis Labrecque, propriétaire
819 570-2881 pompestamant.ca 4989449

Jour de vendanges au Vignoble du Faubourg

CHAUDIÈRE-APPALACHES

MAURICE GAGNON

Collaboration spéciale

SAINT-JEAN-PORT-JOLI — Depuis deux ans, Sébastien, Sylvie et Marie-Noëlle Vaillancourt, les propriétaires du Vignoble du Faubourg, de Saint-Jean-Port-Joli, invitent le public à participer à une journée de vendanges. Ils étaient 65, le 5 octobre, à ramasser les raisins qui serviront à fabriquer le vin.

Qui sont ces cueilleurs? « Il s'agit presque

Assis sur leur tabouret, ils déposent les grappes cueillies dans de grandes chaudières en plastique. Ils assisteront ensuite aux premières phases de transformation. Les grappes passeront alors dans le fouloir et l'égrappoir, explique Marie-Noëlle. Au fil des semaines, les autres étapes s'enchaîneront : fermentation, filtration, embouteillage, étiquetage et mise en marché.

Microclimat

La zone de microclimat située entre L'Islet et La Pocatière favorise la production viticole. Le Vignoble du Faubourg compte 18 000 plants

L'entreprise produit annuellement entre 8 000 et 10 000 bouteilles de vin rouge, blanc, rosé ou fortifié.

exclusivement de touristes, des gens qui sont venus nous visiter durant l'été et qui nous ont demandé de les prévenir lorsqu'on ferait les vendanges. Certains provenaient d'aussi loin qu'Ottawa, Sherbrooke et Québec », raconte Marie-Noëlle. Le dîner et un méchoui leur sont offerts.

de raisins sur 8 hectares en culture, répartis en une quinzaine de cépages.

Les plus vieux ont 14 ans. « Un vignoble s'améliore en vieillissant. Il est à son meilleur entre 8 et 15 ans », souligne Sébastien. « On n'utilise que de la levure indigène », ajoute-t-il.



Marie-Noëlle, Sébastien et Sylvie Vaillancourt dans la boutique du vignoble.

Né d'un projet de retraite de Sébastien Vaillancourt, le Vignoble du Faubourg fêtera ses 10 ans l'année prochaine.

En 2004, on procédait à la mise en marché des vins. En 2005, le vignoble devenait une entreprise familiale, dirigée par Sébastien, Sylvie et leur fille Marie-Noëlle. « Chaque année, on développe un nouveau produit », souligne Sébastien.

Production

L'entreprise produit annuellement entre 8 000 et 10 000 bouteilles de vin rouge, blanc, rosé ou fortifié. Celles-ci sont écoulées à la boutique. Les propriétaires participent aussi à quelques événements régionaux.

L'objectif ne consiste pas à accroître la production, mais à développer de nouveaux vins. Cette année, un blanc fortifié, le Divin, contenant un peu de sirop d'érable, a vu le jour. Pour le 10^e anniversaire, on lancera un mous-

seux élaboré selon la méthode champenoise, créé en collaboration avec un père trappiste d'Oka. Le vignoble a remporté le Grand prix régional du tourisme 2013 dans la catégorie Agrotourisme et produits régionaux. En 2008, le Sacrilège avait obtenu la médaille d'argent au concours de la Coupe des nations.

Le 7 décembre prochain, le Vignoble du Faubourg ouvrira ses portes, de 10 h à 16 h, pour une journée de dégustation de vins, fromages, terrines et chocolats.



C'était jour de vendanges pour les quelque 65 participants.

J.E. MARCHAND DEPUIS 1846

USINAGE - SOUDURE - HYDRAULIQUE

819.358.2328 2, rue Notre-Dame Warwick

SNG FORESTERIE CONSEIL

SERVICES PROFESSIONNELS :
Expertise et conseils pour votre érablière :
AIDE FINANCIÈRE disponible
Chaulage, plan d'ingénieurs (nombre d'entailles)
Diagnostic (état de santé)

Plan d'aménagement forestier et faunique
Évaluation de propriété et expertise légale
Foresterie urbaine
Visite-conseil
Services GPS
(cartographie, cartes grand format, vente d'appareils)

Tél.: 819 758-1693 • Téléc.: 819 758-6987 • info@sngforesterieconseil.com
www.sngforesterieconseil.com

Daniel Gagnon, ing. f. Daniel St-Hilaire, ing. f.

Les experts en foresterie

ENCAN PUBLIC

AGCO Finance offrira l'équipement suivant à vendre au plus haut soumissionnaire qui rencontrera la réserve.

Equipment

Tracteur Massey Ferguson MF-5475 (2011)
135 HP, 1120 Heures, n/s B143058, bien équipée.
Date et heure de l'encan (Le 28 Novembre, 11h)
Endroit :
Warwick, QC

Veillez m'appeler pour l'endroit exacte.
L'équipement peut être inspecté avant l'encan.
L'équipement sera vendu tel quel sans ou avec garantie existante.

Pour plus amples informations veuillez contacter
Philippe Daigneault au 514-586-0570.

ACTUALITÉ

Plusieurs nouveaux PDZA en route

RICHELLE FORTIN

La Terre de chez nous

À la fin du mois d'octobre, le ministère de l'Agriculture du Québec (MAPAQ) a annoncé l'octroi d'une subvention à plus d'une dizaine de municipalités régionales de comté (MRC) pour l'élaboration de leur plan de développement de la zone agricole (PDZA). Sur le territoire couvert par la présente *Terre de chez*

nous en région, deux MRC se sont vu attribuer une aide financière. Il s'agit des MRC des Appalaches (40 000 \$), dont la zone agricole couvre près de 75 % de son territoire, selon le MAPAQ, et d'Arthabaska (40 000 \$).

Le ministère indique par ailleurs qu'à l'échelle de la province, plus de 30 MRC ont entamé ou complété l'élaboration d'un tel plan qui vise à planifier et mettre en valeur la zone agricole. Chaque MRC élabore son propre plan

en fonction de ses particularités régionales et en concertation avec les acteurs du milieu.

En septembre dernier, l'Union des producteurs agricoles lançait une nouvelle trousse d'information sur les PDZA, prenant la forme d'une plateforme Web (www.trousse.pdza.ca) riche en renseignements et références. L'objectif vise à soutenir les intervenants du milieu et à leur permettre de mieux comprendre la dynamique du développement régional, de

mieux saisir les opportunités de mise en valeur du territoire agricole et d'appivoiser la réalité agricole en prenant la mesure des espoirs qu'entretiennent les agriculteurs pour l'avenir de leur secteur.

Le MAPAQ a lui aussi un site Web (www.mapaq.gouv.qc.ca/PDZA) qui permet d'en savoir plus sur la démarche et d'avoir un aperçu de la situation dans les MRC québécoises. ■

formationagricole.com

Titre du cours	Lieu	Durée	*Horaire	*Date	*Coût (taxes en sus)	Inscription
Abattage d'arbres difficiles (niveau 2)	Saint-Georges (2 gr.)	8 h	8 h à 16 h 30	11 janvier / 12 janvier	**21,75 \$	APBB : 418 228-5110
Affûtage de la scie à chaîne	East-Broughton (2 gr.)	11 h	19 h à 22 h 8 h à 16 h 30	24 janvier (théorie) 25 / 26 janvier (pratique)	**21,75 \$	APBB : 418 228-5110
Ajustement de la moissonneuse-batteuse	Charlevoix Saint-Anselme	6 h	9 h à 16 h	5 décembre 7 décembre	40 \$ 48 \$	Formation continue Charlevoix : 418 665-2244 CFA Saint-Anselme : 418 885-4517 poste 1650
Aménagement d'une érablière	Saint-Anselme	9 h	18 h 30 à 21 h 00 et 9 h à 16 h	9 et 11 janvier	72 \$	CFA Saint-Anselme : 418 885-4517 poste 1650
Analyse technique dans la mise en marché des denrées agricoles	Sainte-Marie	12 h	9 h à 16 h	16 et 23 février	96 \$	Cégep de Lévis-Lauzon : 418 835-1421 poste 3360
Apiculture - Initiation	Saint-Romuald	69 h	9 h à 16 h	25 janvier au 22 mars	365 \$	Cégep de Lévis-Lauzon : 418 835-1421 poste 3360
Coût de production : êtes-vous rentable?	Sainte-Marie	12 h	8 h à 17 h	18 et 25 février	96 \$	Cégep de Lévis-Lauzon : 418 835-1421 poste 3360
Culture du houblon	Theftord Mines	7 h	9 h à 17 h	12 décembre	70 \$	Le Tremplin : 418 338-7808 poste 3116
Entaillage des érables	Saint-Georges (3 gr.) Lambton	8 h	8 h à 16 h 30	6 déc. / 17 janvier / 18 janvier 4 décembre	**21,75 \$	APBB : 418 228-5110
Entretien des tracteurs	Saint-Anselme	6 h	9 h à 16 h	15 janvier	60 \$	CFA Saint-Anselme : 418 885-4517 poste 1650
États financiers agricoles démythifiés	Sainte-Marie	7 h	8 h 30 à 16 h 30	22 février	56 \$	Cégep de Lévis-Lauzon : 418 835-1421 poste 3360
Fiscalité agricole : comment sauver de l'impôt	Charlevoix Sainte-Marie	12 h	9 h à 16 h	27 et 28 novembre 4 et 11 février	96 \$	Formation continue Charlevoix : 418 665-2244 Cégep de Lévis-Lauzon : 418 835-1421 poste 3360
Fraises - Introduction à la culture	Saint-Romuald	7 h	8 h 30 à 16 h 30	25 janvier	56 \$	Cégep de Lévis-Lauzon : 418 835-1421 poste 3360
Framboises - Introduction à la culture	Saint-Romuald	7 h	8 h 30 à 16 h 30	8 février	56 \$	Cégep de Lévis-Lauzon : 418 835-1421 poste 3360
Friandises et dérivés à l'érable	Donnacoona Saint-Georges	12 h 15 h	18 h 30 à 21 h 30 18 h à 21 h 45	27, 28 nov. et 4 et 5 déc. 11, 12, 18 et 19 février	130 \$ 75 \$	Centre La Croisée : 418 285-5018 poste 5075 CS Beauce-Etchemin : 418 228-5541 poste 2620
Gestion des priorités en agriculture	Sainte-Marie	12 h	9 h à 16 h	28 et 29 janvier	96 \$	Cégep de Lévis-Lauzon : 418 835-1421 poste 3360
Introduction à la maréchalerie	Saint-Victor Sainte-Marie	7 h	9 h à 16 h 30	7 décembre 23 janvier	40 \$	CS Beauce-Etchemin : 418 228-5541 poste 2620 Collectif en formation : 418 228-5588 poste 1265
J'observe mes vaches et j'agis, c'est payant!	Saint-Éphrem Saint-Romuald	6 h	9 h à 16 h	30 janvier 13 février	100 \$	Collectif en formation : 418 228-5588 poste 1265 Cégep de Lévis-Lauzon : 418 835-1421 poste 3360
Stratégie de mise en marché et achats de grains	Saint-Romuald	12 h	9 h à 16 h	12 et 19 janvier	96 \$	Cégep de Lévis-Lauzon : 418 835-1421 poste 3360
Tensions-courants parasites à la ferme	Sainte-Marie	6 h	9 h à 16 h	7 février	30 \$	CS Beauce-Etchemin : 418 228-5541 poste 2620
Transformation des produits de l'érable	Saint-Anselme (2 gr.)	18 h	9 h à 16 h	7 et 8 déc. / 8 et 9 fév.	100 \$	CFA Saint-Anselme : 418 885-4517 poste 1650
Utilisation des pesticides en milieu agricole (E1, 1.1, 2)	Québec (gr. 1) Québec (gr. 2)	30 h	8 h à 16 h 30	4, 5, 11 et 12 décembre 6, 13, 20 et 27 janvier	188 \$	CFP Fierbourg : 418 622-7821 poste 7835
Utilisation des pesticides en milieu agricole (E)	Saint-Anselme Saint-Joseph	12 h	9 h à 16 h	15 et 22 février 21 et 28 février	170 \$	CFA Saint-Anselme : 418 885-4517 poste 1650 CS Beauce-Etchemin : 418 228-5541 poste 2620
Utilisation des pesticides en bâtiments horticoles (CD10)	Québec	30 h	8 h à 16 h 30	10, 11, 17 et 18 février	188 \$	CFP Fierbourg : 418 622-7821 poste 7835

*Les prix, les dates et l'horaire sont inscrits à titre indicatif et sont modifiables sans préavis. **21,75 \$ pour les personnes inscrites au Fichier de l'APBB dont le coût d'inscription est complété par le Fonds forestier de la Beauce, 43,50 \$ pour les autres.

L'organisation des formations de Capitale-Nationale-Lévis-Bellechasse-Lotbinière se fait en partenariat avec le Centre de formation agricole de Saint-Anselme, le Cégep de Lévis-Lauzon, le Centre La Croisée, le Centre de formation professionnelle de Fierbourg, Formation continue Charlevoix et l'Université Laval.

L'organisation des formations de Chaudière-Appalaches (Appalaches-Beauce-Etchemins) se fait en partenariat avec les commissions scolaires de la Beauce-Etchemin et des Appalaches, les cégeps de Lévis-Lauzon et Beauce-Appalaches, le Centre de formation agricole de Saint-Anselme et l'Association des propriétaires de boisés de la Beauce.



Je m'inscris MAINTENANT!

Les formations proposées par les Collectifs régionaux en formation agricole sont offertes grâce à la participation financière de:

Emploi Québec

CHRONIQUE FORMATION

La formation en cadeau, vous y aviez pensé?

SANDY ROY

Répondante en formation agricole

Fin le temps où, à Noël, la surprise du présent reçu ne tenait qu'à la couleur des gants, des bas ou de la cravate! Offrir le savoir en cadeau, y aviez-vous pensé?

Une multitude de formations de courte durée pourraient remplir de façon originale le bas de Noël des gens que vous aimez. Une occasion d'apprentissage, c'est un présent que l'on peut s'offrir pour les Fêtes, mais aussi, tout au long de l'année.

Au Centre-du-Québec

Le 10 décembre prochain, le fiscaliste Patrick Samson traitera des avantages et des inconvénients des compagnies, des meilleurs moments, fiscalement parlant, pour les acquérir, et des responsabilités des actionnaires. Par ailleurs, plusieurs cours sont offerts à l'atelier mécanique de l'École d'agriculture de Nicolet : *Entretien mécanique du tracteur* (8 février), *Électricité de base* (15 février), *Soudage* (21 et 22 février), *Dépannage électrique et mécanique de systèmes de contrôle à la ferme* (28 février). Pour plus d'information : 819 758-6421, poste 2702.

En Chaudière-Appalaches

La région propose des formations des plus variées au cours du prochain mois : *Introduction à la maréchalerie* (7 décembre à Saint-Victor), *Ajustement de la moissonneuse-batteuse* (8 décembre à Saint-Anselme), *Service de gestion des risques du marché* (pour les producteurs de porcs, 11 décembre à Sainte-Marie), *Abattage d'arbres difficiles*, niveau 2 (11 et 12 janvier à Saint-Georges, deux groupes). Par ailleurs, des places sont encore disponibles pour *Sirop d'érable de qualité*. La formation est gratuite pour les membres de la



La formatrice Yolande Lemire propose *Un transfert unique*, à compter du 12 décembre, en Estrie.

Fédération des producteurs acéricoles du Québec. La gratuité se limite à un membre par numéro de contingent. Informez-vous au 418 228-5588, poste 1265.

En Estrie

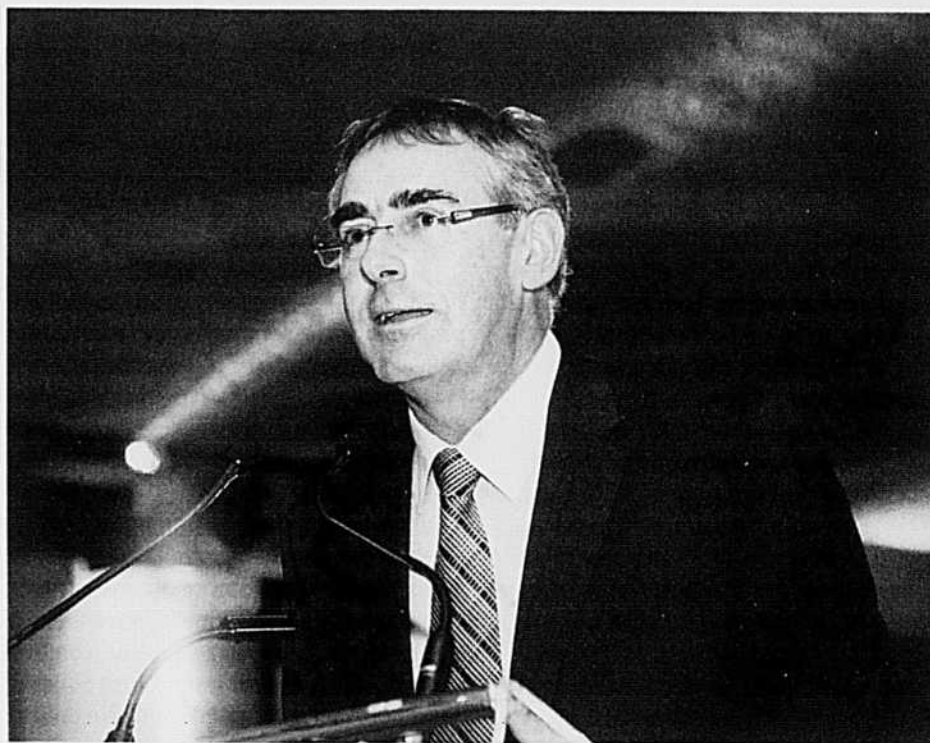
Le temps venu, c'est par un processus qui se déroule en douceur et dans le respect des deux parties que tout producteur agricole espère transférer sa ferme à un membre de sa famille ou à une personne non apparentée, passionnée d'agriculture. La formatrice Yolande Lemire invite les entreprises agricoles s'approchant de cette délicate étape à participer à la formation *Un transfert unique*, qui débutera le 12 décembre à Sherbrooke.

Par ailleurs, d'autres formations sont à venir, entre autres à Sherbrooke, *Production d'ail* (30 novembre) et *Utilisation des pesticides en milieu agricole* (6 et 13 décembre), ainsi qu'à Coaticook, *Transformation des produits de l'érable* (7 et 8 décembre) et *Grefte de tomates* (11 décembre). Pour des renseignements supplémentaires, composez le 819 346-8905, poste 114.

CHRONIQUE

L'Union était là! 

Des tribunes ciblées pour parler d'agriculture



Marcel Groleau participe à plusieurs événements publics à titre de président de l'UPA.

Tout au long de l'année, l'Union des producteurs agricoles (UPA) participe à de nombreuses activités publiques pour parler d'agriculture et de ses enjeux. Ces rencontres permettent tantôt de tisser des liens avec des partenaires moins familiers avec les questions agricoles, tantôt d'échanger et de partager notre vision avec des groupes d'agriculteurs d'ici et d'ailleurs. Nous profitons de cette chronique pour vous présenter quelques-unes des récentes sorties publiques.

Quand terroir rime avec environnement

L'Union et les produits régionaux du Québec étaient en vedette lors de la Grande soirée du terroir, une activité de prestige organisée par la Fondation québécoise en environnement, le 30 octobre dernier. À titre de président d'honneur de cette soirée, le président général de l'UPA, Marcel Groleau, s'est adressé aux 150 invités en insistant sur tout le travail et le savoir-faire des agriculteurs et des artisans qui se trouvent derrière chaque produit du terroir. Devant cette audience particulièrement sensible aux questions environnementales, il n'a pas manqué de rappeler les nombreux efforts que déploient depuis plus de 20 ans les producteurs agricoles du Québec pour réduire l'impact de leurs pratiques sur l'environnement et développer une agriculture de plus en plus durable.

Le commerce agricole vu des deux côtés de l'Atlantique

Marcel Groleau, était également de la délégation de la Fédération canadienne de l'agriculture à la 36^e Conférence agricole

Amérique du nord – Union européenne qui se tenait à Mexico, du 10 au 14 octobre. Lors de cette rencontre de haut niveau, plus de 200 agriculteurs et dirigeants agricoles venus du Canada, du Mexique, des États-Unis et de l'Europe ont pu échanger sur les différentes questions touchant le commerce mondial et réfléchir sur les positions stratégiques à déployer tous ensemble pour nourrir 9 milliards de personnes en 2050.

Concilier biodiversité et agriculture

Toujours en octobre, M. Groleau participait à une conférence portant, cette fois, sur la préservation de la biodiversité. Organisée par le Secrétariat de la Convention sur la diversité biologique des Nations Unies, cette tribune visait à échanger avec les représentants de divers secteurs de l'économie sur des stratégies d'action en vue de préserver notre biodiversité à l'échelle mondiale.

Lors de sa conférence, le président de l'Union, qui était aussi porte-parole de la Fédération canadienne de l'agriculture pour l'occasion, a bien fait comprendre aux nombreux participants le défi que doivent relever les agriculteurs du monde entier, soit d'assurer l'équilibre entre la demande croissante en nourriture et la nécessité de maintenir des écosystèmes sains et une biodiversité importante dans leur milieu.

COLLECTIFS RÉGIONAUX EN
formation
agricole



Pour tout savoir
sur les possibilités de formation
qui s'offrent à vous :
www.formationagricole.com

QUÉBEC-CENTRE

La Terre
DE CHEZ NOUS EN RÉGION

Pour vous abonner
1 800 528-3773

Pour annoncer
TC Média 418 338-5181

CHRONIQUE ÉTABLISSEMENT

Devenez de meilleurs partenaires

MARIE-JOSÉE FORTIN

Regroupement des CRÉA (Centres régionaux d'établissement en agriculture) du Québec

S'associer en agriculture est chose courante. Faire en sorte que l'expérience soit agréable, durable et profitable pour l'exploitation représente un plus grand défi!

C'est pourquoi les associés doivent prendre les bons moyens pour s'entendre sur leur façon de gérer l'entreprise. Lorsqu'ils y parviennent, les impacts positifs deviennent majeurs, non seulement sur le plan humain, mais également sur celui de la gestion et du plan financier.

Quelques difficultés liées à la cogestion

Si les différences assurent la complémentarité, elles peuvent cependant créer l'affrontement. Des objectifs divergents, des méthodes de travail et des priorités différentes ou



simplement une communication inadéquate peuvent provoquer des conflits. Lorsque c'est le cas, l'efficacité du travail peut en être lourdement affectée. De plus, les partenaires risquent d'arrêter leurs choix de façon impulsive, ce qui peut générer des répercussions néfastes sur la gestion de l'entreprise.

Une incompatibilité entre les partenaires ou un manque de vision commune par rapport au développement de l'exploitation peuvent se trouver à l'origine de conflits. Pour faire la lumière sur le sujet, il est possible de recourir au test Atman. Il s'agit là d'un test de personnalité permettant de mieux se connaître et surtout de découvrir le tempérament de son associé dans le but d'améliorer la relation entre les partenaires et, par conséquent, la gestion de l'entreprise.

Les avantages de la cogestion

L'association permet le partage du travail répétitif et des tâches plus ingrates, libérant ainsi des efforts et du temps. Les véritables associés prennent leurs décisions ensemble, ce qui diminue la pression et le stress. Plus dispos, ils sont donc en mesure d'effectuer de meilleurs choix quant aux priorités et aux investissements à privilégier. La rentabilité de l'entreprise en ressort alors gagnante!

En terminant, voici quelques moyens de faciliter la cogestion

- ▶ Commencer par créer un climat de confiance;
- ▶ Expliquer ses besoins et ses attentes;
- ▶ Clarifier les tâches en considérant les forces de chacun;
- ▶ Tenir des réunions d'équipe pour organiser le travail, échanger des informations, discuter des orientations et des priorités;
- ▶ Partager le pouvoir et les responsabilités;
- ▶ Rester ouvert d'esprit, se respecter l'un l'autre et surtout, s'encourager mutuellement! ■

La Financière agricole

Québec

Fier partenaire du Regroupement des CRÉA du Québec.

CHRONIQUE GESTION

Garder le cap sur ses réels objectifs

JULIE FAUCHER, AGR.

Chargée de projets en gestion agricole, Les Groupes conseils agricoles du Québec (GCAQ)

En gestion agricole, on poursuit tous un but commun : l'amélioration de la situation financière de l'entreprise. Par contre, il ne faut pas perdre de vue que bon nombre d'agriculteurs peuvent viser d'autres objectifs que l'atteinte du profit maximum.

L'exploitation, par son caractère familial, présente cette particularité qui la distingue des autres : les fonctions d'actionnaires, de dirigeants et d'employés sont assumées par la même personne (et sa famille ou ses associés). Ainsi, le producteur et sa ferme constituent des entités indissociables; c'est pourquoi les visées de l'entreprise et les aspirations profondes de l'agriculteur doivent être traitées conjointement.

Définir ses objectifs à moyen et long termes, c'est ce que permet de réaliser la planification stratégique. Cette démarche consiste à aider les producteurs à faire des choix éclairés quant à leurs projets d'avenir, en fonction justement de leurs besoins et de leurs objectifs d'entreprise.

Cette démarche met l'accent sur les personnes et beaucoup moins sur les chiffres. En effectuant un exercice de planification stratégique, on s'attarde d'abord sur la vision que l'on a de son entreprise. Une fois cette vision bien définie, on se fixe des objectifs clairs. Les professeurs Jean-Philippe Perrier et Raymond Levallois, membres du groupe de recherche

GCAQ

Les Groupes conseils agricoles du Québec

Traget Laval, proposent une méthode simple pour définir ses objectifs, soit de se questionner sur le « pourquoi ». À titre d'exemple : **« Mon objectif consiste à augmenter mon troupeau de 60 à 80 vaches »**

Pourquoi?

« Parce que je veux faire travailler un employé à temps plein sur ma ferme. »

Oui, mais pourquoi?

« Parce que je veux me libérer de mon entreprise pour disposer de plus de temps libre et pouvoir prendre des vacances à l'occasion. »

Pourquoi?

« Parce que je ne veux plus travailler sept jours sur sept et ne jamais avoir de temps pour ma famille et moi. Je ne veux plus vivre comme ça. »

Le réel objectif de ce producteur ne consiste donc pas à prendre de l'expansion ni à engager un employé, mais bien à pouvoir se libérer de son entreprise et passer plus de temps avec sa famille.

Prenez le temps de vous poser les bonnes questions, sur vous et votre exploitation, et de partager le fruit de vos réflexions avec les gens impliqués dans l'entreprise. Vos projets et vos priorités risquent de changer. Vous augmenterez ainsi vos chances de réaliser ce que vous désirez réellement! ■

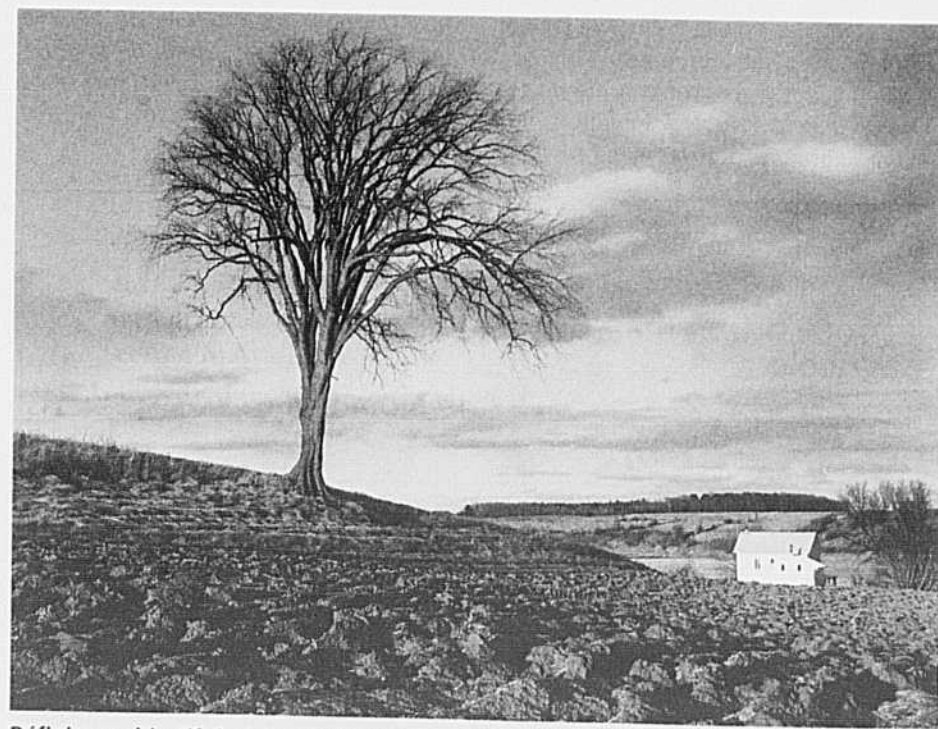
Identifiez vos réflexes naturels

Le test de personnalité Atman est basé sur la psychométrie et a été créé par une firme de psychologues industriels de Montréal et validé scientifiquement. Il facilite l'identification des réflexes naturels qui soutiennent le développement des compétences et du potentiel humain.

Le test sonde les aspects innés de la personnalité d'un individu, ainsi que ses facteurs de motivation, ses aptitudes et ses valeurs. Il compte 11 dimensions d'évaluation, telles que structure de pensée, motivation, résistance au stress, qualités de chef et tolérance au risque. Cet exercice permet de mieux se connaître et d'interagir plus harmonieusement en équipe en plus d'apporter un éclairage différent sur les profils de gestion et de *leadership*. À recommander particulièrement pour les fermes où l'on souhaite gérer en équipe!

Outre le test de base, Atman propose d'analyser votre profil de gestion, d'évaluer le degré de complémentarité entre deux personnes et de dresser un portrait de votre équipe.

Les conseillères accréditées par le Regroupement des CRÉA du Québec sont formées pour administrer et analyser le test en milieu agricole. Voir nos coordonnées au www.lescrea.com.



Définir ses objectifs à moyen et long termes, c'est ce que permet de réaliser la planification stratégique.

LE MAPAQ VOUS INFORME

Agriculture, Pêcheries
et Alimentation

Québec

Journées inPACQ 2014

INNOVATION ET PROGRÈS EN AGROALIMENTAIRE AU CENTRE-DU-QUÉBEC

À inscrire à votre agenda

Janvier

INPACQ Acéricole – 10 janvier
INPACQ Caprins – 24 janvier
INPACQ Bovins de boucherie – 25 janvier
INPACQ Canneberges – 30 janvier

Février

INPACQ Lait biologique – 5 février
INPACQ Horticole – 6 février
INPACQ Agrotourisme – 11 février
INPACQ Ovins – 13 février
INPACQ Grandes cultures et conservation
des sols – 13 février
INPACQ Bovins laitiers – 19 février
INPACQ Eau et agriculture – 27 février

Mars

INPACQ Séchage des fourrages – 5 mars

Juillet

INPACQ À la ferme – 18 juillet

Septembre

INPACQ « Mon entreprise, la relève en tête »
– septembre

À surveiller! Le programme complet des Journées INPACQ sera publié bientôt dans le site Internet du Ministère : www.mapaq.gouv.qc.ca/inpacq.

MICHEL DUMAS

Conseiller en communication, MAPAQ,
Direction régionale du Centre-du-Québec

**Le ministère de l'Agriculture,
des Pêcheries et de l'Alimentation
(MAPAQ) donne accès à
de l'information de pointe!**

De janvier à septembre 2014 se tiendront les 9^e Journées sur l'innovation et le progrès en agroalimentaire au Centre-du-Québec

(INPACQ). La Direction régionale du Centre-du-Québec du MAPAQ et le Réseau Agriconseils Centre-du-Québec sont heureux de proposer un total de 14 journées d'information à l'intention des entrepreneurs et des acteurs du secteur bioalimentaire régional.

Les Journées INPACQ sont devenues un rendez-vous incontournable. Elles offrent des occasions privilégiées de discuter et d'échanger avec des experts. Elles présentent l'avantage de pouvoir prendre connaissance des principaux sujets de l'heure qui sont choisis

en fonction des besoins et des défis du milieu, notamment au chapitre des modèles d'affaires novateurs ou à propos des processus propices au développement d'entreprises performantes.

Les Journées INPACQ ont acquis une notoriété qui s'étend désormais au-delà de la région centricoise. L'information présentée au cours de ces journées stimulera assurément les ambitions de celles et ceux qui ont le désir de renforcer la capacité concurrentielle de leur entreprise. ■

PROGRAMME PROXIMITÉ

Du nouveau pour les circuits courts

STÉPHANE COULOMBE
ET SYLVAIN PAMERLEAU
MAPAQ

Le MAPAQ offre une nouvelle aide financière qui vise à appuyer les initiatives régionales axées sur le développement des marchés de proximité.

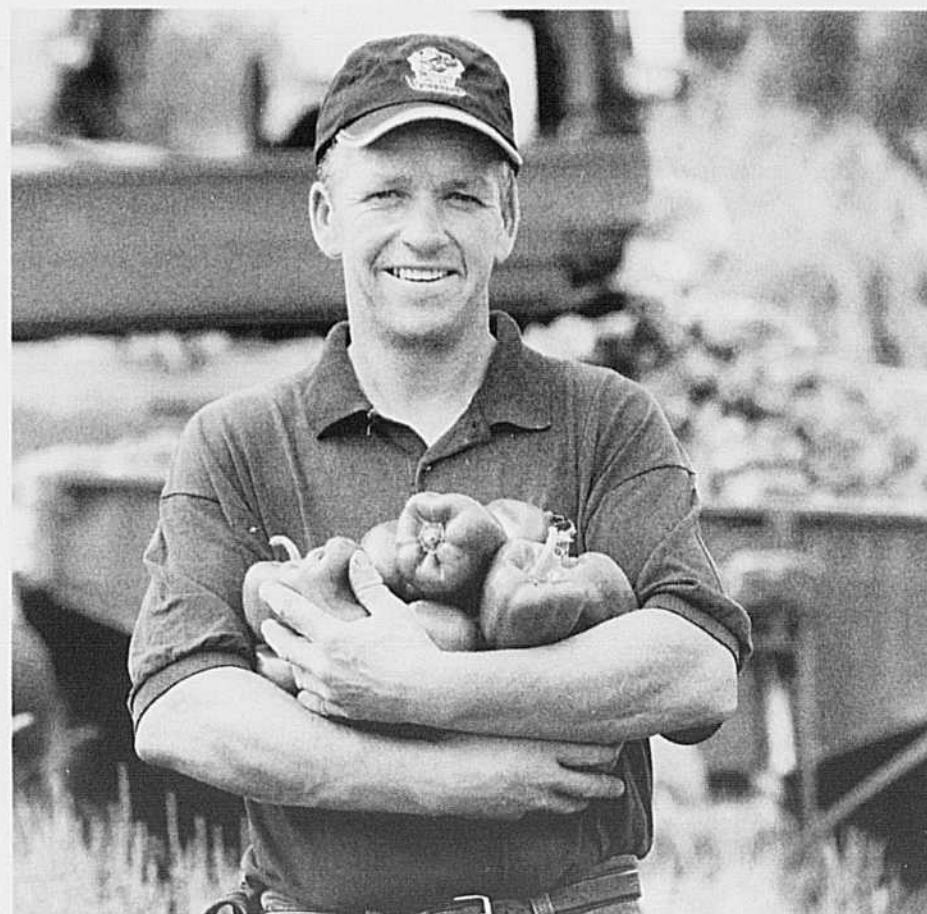
Mis en place en vertu de l'entente Canada-Québec Cultivons l'avenir 2, le Programme Proximité se trouve à la disposition des producteurs et des transformateurs artisans, ainsi que des organismes partenaires reconnus par le ministère. Il permet de soutenir les initiatives individuelles ou collectives relatives aux circuits de commercialisation qui ne font intervenir tout au plus qu'un seul intermédiaire entre l'entreprise et le consommateur (circuit court). L'aide financière peut également contribuer à appuyer des initiatives de commercialisation au sein d'une même région administrative ou à moins de

150 kilomètres du lieu de production ou de transformation.

Le Programme Proximité se décline en deux volets, dont voici les objectifs respectifs :

- ▶ Appuyer des initiatives collectives visant la consolidation ou le développement de systèmes de mise en marché de proximité;
 - ▶ Favoriser une offre correspondant davantage aux besoins des consommateurs (projets collectifs ou individuels).
- Pour obtenir plus de détails et pour connaître les dates d'échéance pour le dépôt des projets, veuillez consulter le site Internet du MAPAQ au : www.mapaq.gouv.qc.ca/proximate. Notez que l'échéance du premier appel de projets est le 14 février 2014. Le programme est en vigueur jusqu'au 31 mars 2018.

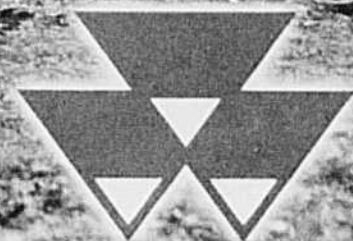
Pour discuter de vos projets, nous vous invitons à communiquer avec votre direction régionale. ■



Le Programme Proximité se trouve à la disposition des producteurs et des transformateurs artisans, ainsi que des organismes partenaires reconnus.

Plus gros concessionnaire
Massey Ferguson au Québec

492393



MASSEY FERGUSON

Tracteur de l'année

Massey Ferguson Série 7600



Le Système 150 utilise une technologie de positionnement de la prochaine génération et représente une valeur supérieure pour les agriculteurs d'aujourd'hui. Les aides visuelles à l'écran, le panneau lumineux amovible facultatif et les cartes de couvertures faciles à lire, fournissent des renseignements pour une application précise et complète.



44015871104120

Le leader des GPS en Beauce

Services
BIVAC inc.
*Chez-nous,
c'est toute la différence !*

Tél.: (418) 387-3814
Fax: (418) 387-4149
2354, Kenedy sud
Ste-Marie de Beauce

Tél.: (418) 228-3622
Fax.: (418) 228-3641
950, 6e Avenue Ouest
St-Georges de Beauce

www.services-bivac.com